

Quando'l mio vivo sol perch'io non pera

Seconda parte

Anonymous poet

Luca Marenzio (c.1553-1599)

Il primo libro de madrigali a 5 voci (Gardano press, Venice, 1580)

Canto

Quinto

Alto

Tenore

Basso

Quan - do'l mio vi - vo sol

Quan - do'l mio vi - vo sol per-ch'io non

Quan - do'l mio vi - vo sol per -

Per - ch'io non pe -

Quan - do'l mio vi - vo sol

per-ch'io non pe - ra, per-ch'io non pe - ra, Go - di or, Go -

pe - ra, per-ch'io non pe - ra, Go - di or, Go - di or,

ch'io non pe - ra, per-ch'io non pe - ra, Go - di or, mi

ra, per-ch'io non pe - ra, per-ch'io non pe - ra, Go - di or, Go -

per-ch'io non pe - ra, Go - di or, Go - di or,

di or, Go - di or, mi dis - se A -

Go - di or, mi dis - se con un dol - ce ri - so, A -

dis - se, Go - di or, mi dis - se con un dol - ce ri - so,

di or, Go - di or, mi dis - se con un dol - ce ri - so, A -

Go - di or, mi dis - se

30

dol - cez - ze ha'l Pa-ra-di - so E quan-t'a o-dor nei fior nei fior nei fior - - - - -

- cez-ze ha'l Pa-ra - di - so E quan-t'a o-dor nei fior nei fior - - - - -

ze ha'l Pa-ra-di - so ha'l Pa-ra-di - so E quan-t'a o-dor nei fior nei fior - - - - -

dol - cez-ze ha'l Pa-ra - di - so E quan-t'a o-dor nei fior nei fior - - - - -

E quan - t'a o-dor nei fior - - - - -

35

6
2

- la Pri-ma-ve - ra, E quan-t'a o-dor nei fior, nei fior - - - - - la Pri-ma-ve - ra.

la Pri-ma-ve - ra, E quan-t'a o-dor nei fior, nei fior - - - - - la Pri - ma - ve - - ra.

- E quan-t'a o-dor nei fior la Pri - ma - ve - - - - ra.

la Pri-ma-ve - ra, E quan-t'a o-dor nei fior, nei fior - - - - - la Pri-ma-ve - ra.

E quan-t'a o-dor nei fior - - - - - la Pri - ma - ve - - - - ra.

Quando'l mio vivo sol perch'io non pera
godi or, mi disse con un dolce riso:
amante fido il premio del tuo ardore.
Indi con molti bacci sparse fuore
quante grazie e dolcezze ha'l Paradiso
e quant'a odor nei fior la Primavera.

When my living sun, so that I not perish,
Enjoy now (she said to me with a sweet smile)
my faithful lover, the reward for your passion.
Then with many kisses she spread forth
all the graces and sweetnesss Paradise has
and all the fragrances of flowers of the Spring.
translation by editor